

INCENDIOS Viviendo con FORESTALES

Guía para el propietario

Presentado por



Más información sobre lo que les crea, lo que alimenta, cómo prepararse para ellos, así como consejos sobre cómo proteger su propiedad, el hogar y la familia contra los incendios forestales

Mensaje del Burn Institute

Estimado lector,

En nombre de la Asociación de Bomberos del Condado de San Diego, me complace presentar Viviendo con los Incendios Forestales: La Guía para el Dueño de Casa. Esto es un esfuerzo con la colaboración del Burn Institute y el servicio de bomberos.

Todos estamos de acuerdo que el sur de California es un lugar maravilloso para vivir, pero viene con riesgos. Como vimos en el 2003 y nuevamente en 2007, los incendios forestales son una amenaza significativa a nuestras comunidades y seres queridos. Pero el conocimiento es poder. Convertirse en ciudadano informado es el primer paso a una vida más segura y más inteligente.

¿Sabía usted que tener 100 pies sin vegetación alrededor de su casa (los bomberos le llaman "espacio defendible"), le da a su hogar más de un 90% de probabilidad de sobrevivir a un incendio forestal? Eso suponiendo que tiene techos incombustibles y no hay nada inflamable almacenado cerca de su casa. ¿Usted ha creado un plan de escape por si tiene que evacuar, (más de 500,000 personas lo hicieron en 2007), usted sabe exactamente qué llevarse y cuál ruta de escape tiene que tomar para evacuar? ¿Tiene usted una ruta

alternativa en caso que su camino usual esté bloqueado?

Esta guía informativa ofrece datos, consejos útiles y direcciones importantes para ayudarle a prepararse en caso de un incendio forestal. Usted encontrará información valiosa que no sólo ayudará a proteger su casa y la propiedad – pero potencialmente podría salvar su vida.

En estas páginas le enseñarán sobre la topografía local, las plantas que son resistentes al fuego, y cómo construir un espacio defendible alrededor de su casa. Hablaremos de cómo y por qué los incendios forestales se mueven tan rápidamente y lo que alimenta a esos. Hemos incluido instrucciones, en paso a paso, para crear un plan de evacuación de familia, una lista de suministros y cómo asegurar su casa si se le pide que salga de ella.

Tal vez lo más importante que hemos incluido son los recursos útiles de la comunidad, información de contacto, información y direcciones en sitios de Internet, muchos de los cuales se enumeran a la derecha. Al ver que la

tecnología de prevención, en cuanto a los incendios y quemaduras están cambiando continuamente, esto debe considerarse como un testamento en vivo. Lo aconsejamos que se ponga en contacto con su departamento de bomberos local, el consejo Fire Safe, y la Asociación de Bomberos del condado de San Diego, (que aparece a la derecha), o visite el sitio de Internet del Burn Institute, www.burninstitute.org.

Los incendios forestales graves son una parte de la vida en el sur de California. Tenemos que acostumbrarnos a este hecho. Y con las condiciones de sequía cada año, combinado con los imparables Vientos Santa Ana, el próximo incendio mayor está a sólo vuelta de la esquina. No es cuestión de quizá, pero cuando. El servicio de bomberos está preparándose – ¿por qué usted no hace lo mismo?

Peter Callstrom
Burn Institute, Director Ejecutivo

Entra Para Tu Oportunidad de Ganar!



Cuéntanos tu historia de éxito en cuanto a tu preparación contra los incendios forestales, y participa en nuestra encuesta en línea. No es muy larga y podrías ganar un Kit de Preparación para Emergencias del hogar (valorado en \$250). Comparte lo que has hecho para salvaguardar tu propiedad y proteger tus seres queridos.

Visita www.burninstitute.org para todos los detalles - ¡y entra para tu oportunidad de ganar!

Regístrese Con AlertsSanDiego – Nunca esté fuera de contacto durante una emergencia

AlertSanDiego, es el sistema de notificación o el 9-1-1 invertido en el condado de San Diego que envía información de emergencia a los teléfonos móviles registrados, sobre voz IP (VoIP) de teléfono, y por correo electrónico.

Al registrarse, usted está permitiendo al personal, que responde durante una emergencia, le notifique con información y/o

instrucciones para usted, tales como órdenes de evacuación, en caso de emergencia. Se recomienda a todos los residentes del Condado de San Diego registrarse en línea para tomar parte en AlertSanDiego.

www.ReadySanDiego.org.



¡Prepárese ahora!

Administración y disminución de vegetación:

www.sandiego.gov/fireandems **619.533.4444**
Departamento de la Ciudad de San Diego Fire-Rescue

www.sdcounty.ca.gov/dplu **858.694.2960**
Condado de San Diego Dept. of Planning & Land Use

El espacio abierto o servidumbre de preguntas:

Revise su búsqueda de obra, título, o el mapa final de la subdivisión.

www.sandiego.gov/development-services **619.446.5200**
Ciudad de San Diego, Dept. Development Services.

www.arcc.co.san-diego.ca.us **619.237.0502**
Condado de San Diego Recorder's Office

Disminución de vegetación en terrenos de parque o espacio abierto:

www.sandiego.gov/park-and-recreation **619.685.1350**
Ciudad de San Diego Park & Recreation

www.wildfirezone.org **877.357.7705 (toll free)**
Recurso para Terrenos del Condado

Información sobre cuestiones de cumplimiento de código:

Ciudad – www.sandiego.gov/nccd
Condado – www.sdcounty.ca.gov/dplu

Deshágase de vegetación u otro tipo de basura:

Utilice su dompe local.

Información de interés

www.burninstitute.org
Burn Institute

www.SDfirechiefs.com
Asociación de Bomberos del Condado de San Diego

www.firesafecouncil.org
Consejo Fire Safe

www.wildfirezone.org
Zona Incendios Forestales

www.sdcountyemergency.com
Condado de San Diego
Emergency Homepage

www.fire.ca.gov
California Departamento
Forestry & Fire Protection

www.dfg.ca.gov
California Departamento de
Fish & Game

www.fws.gov
Servicio U.S. Fish/Wildlife

www.bewaterwise.com
Distrito Metropolitano
de Agua para "Smart
Landscaping"
Información útil

Otros números o sitios de Internet

Una agradecimiento especial a Clifford Hunter (Jefe de Bomberos, Rancho Santa Fe Fire Protection District), y Mark Dossett (Adjunto Jefe de Bomberos, San Diego Fire-Rescue Department), quienes han trabajado incansablemente en un esfuerzo de colaboración para identificar los más actuales reglamentos, lo último en manejo de vegetación e información de evacuación.

viviendo con INCENDIOS FORESTALES

Aprenda cómo el fuego es una amenaza real, y los pasos que puede tomar para estar preparado para darle la frente a esta amenaza.



*Este hogar se salvó de la destrucción debido a la preparación avanzada por el dueño de casa mucho antes de que un incendio comenzara
¿Su casa está preparada?*

Gran parte del suroeste de los Estados Unidos se considera un ambiente de alto riesgo de incendio. De vez en cuando, mucho antes de la “civilización moderna”, los incendios quemaban periódicamente – era parte de un ciclo del medio ambiente que renovaba y reforzaba el ecosistema.

Todos los factores naturales necesarios para apoyar grandes, intensos e incontrolables incendios permanecen. Lo que si ha cambiado, es un aumento en la población y un aumento de viviendas en estas áreas. Y en muchas ocasiones, esta expansión se ha hecho con poca consideración a la amenaza de fuego. Esto ha causado una interferencia con el ciclo de incendios periódicos. ¡Los Resultados son: mayor potencial de incendio para las personas, incendios catastróficos que causan enormes pérdidas, demandas a los recursos en la lucha contra incendio y una amenaza directa a su comunidad, su hogar, su familia!

Hay cosas que usted puede hacer para comprender la amenaza y prepararse para un incendio forestal. “Pre” es la clave. Esta guía describe los pasos que puede tomar - mucho antes de que llegue un incendio - para preparar su hogar y la familia y para sobrevivir un incendio forestal.

Cada paso que se toma antes reduce el riesgo para usted, su familia y su hogar - ya sea que los bomberos estén disponibles para ayudarlo a protegerse o no.

El fuego es, y siempre ha sido, parte de la

dinámica de la hermosa zona en la que hemos elegido para vivir. A través de avanzada planificación y preparación, podemos estar listos para los incendios forestales.

¿Evacuar pronto o quedarse y defender?

Si vive en el área interfaz Forestal / Urbano, entonces usted está en peligro de conocer un incendio forestal. Durante los incendios, las evacuaciones son puesto en marcha para proteger la vida. Su propiedad se puede reemplazar, pero su vida no. Por lo tanto, le recomendamos evacuar cuando se lo indique las autoridades.

Las muertes que ocurren con más frecuencia durante los incendios son cuando la gente espera a salir de su casa y están superadas por el fuego. Si usted vive en un área de alto riesgo de incendio forestal, es importante que usted pueda decidir rápidamente si usted va a evacuar pronto o se quedará a defender su hogar.

Refugiarse en su hogar, o sea permanecer para defender su casa, requiere una planificación considerable. Agencias de

fuego no pueden tomar esa decisión por usted. Usted debe determinar si es capaz de permanecer y defender su hogar.

Cuando hay que abandonar

Cambie de lugar con suficiente antelación para evitar ser capturados por el fuego, el humo o la congestión en las calles. No espere ser informado por las autoridades que tiene que salir. Durante un incendio forestal intenso, quizá ellos no tendrán tiempo para tocar todas las puertas. ¡Si se le aconseja que tiene que evacuar, no lo dude!

Recuerde

Al evacuar a tiempo, usted le dará a su familia la mejor oportunidad de sobrevivir un incendio forestal. Usted también ayudará a los bomberos al mantener los caminos despejados de la congestión, lo que les permite moverse más libremente y completar su trabajo.

Además, si decide no evacuar, y luego tiene que ser rescatado por los bomberos o las autoridades, usted puede poner a estos profesionales en grave peligro.

¿Qué tan rápido es un INCENDIO FORESTAL?

La velocidad de propagación y tamaño de las llamaradas aumentan de tamaño durante la temporada de vientos secos como los "Santa Ana".

¿Hay algo que podamos hacer?

¡Sí! Esté preparado.

Las claves de la preparación para sobrevivir un incendio son:

- **ESPACIOS** defendibles
- **CASAS** defendibles
- **Plan de EVACUACIÓN**

Partículas de carbón y cenizas

Partículas de carbón y cenizas son materiales producidos por los incendios forestales que levanta el aire y son llevados más allá de donde está el fuego. Se trata de una de las principales causas de casas quemadas durante los incendios forestales. Partículas de carbón y cenizas incluyen piezas de vegetación en las llamas y, si casas están involucradas, las tejas de madera. Dependiendo de la velocidad del viento y el tamaño de materiales, partículas de carbón y cenizas pueden transportarse más de una milla por adelante del fuego. Una lluvia de miles de cenizas se pueden producir durante un incendio grandísimo. Si estos agitadores caen en zonas donde existen muchos materiales combustibles, como techos de madera, montones de madera, acolchado de madera, muchos incendios se pueden iniciar. Casas situadas en cuadras lejos de la frente del fuego pueden ser amenazadas.

A la derecha hay tres ejemplos de la vegetación común en nuestra región con estimaciones generadas por computadora. Enseñan cómo las cosas se queman bajo condiciones comunes de fuego y del tiempo. Las predicciones son basadas en un viento de 20 MPH y una inclinación del 20% hacia arriba. La humedad del combustible contenido es basada en el tiempo normal para de agosto en nuestra área.

Incendio de Zacate

Velocidad

4 millas por hora

Área

2.5 hectáreas por minuto =
(6 campos de fútbol por minuto)

Tamaño de Incendio en 6 minutos

27 hectáreas

Estatura de Llama

8 pies



Incendio de hierba y Vegetación

Velocidad

1.7 millas por hora

Área

4 / 5 hectáreas por minuto =
(1.1 campos de fútbol por minuto)

Tamaño de Incendio en 6 minutos

5 hectáreas

Estatura de Llama

12 pies



Incendio de Chaparral Alto

Velocidad

8.3 millas por hora

Área

6 hectáreas por minuto =
(8 campos de fútbol por minuto)

Tamaño de Incendio en 6 minutos

36 hectáreas

Estatura de Llama

47 pies



El ambiente de Incendios Forestales

Hoy en día, los investigadores están estudiando el ambiente del fuego en gran detalle. Están ganando conocimiento y comprensión acerca de la complejas interrelaciones entre el hombre y la naturaleza.

Desde hace mucho tiempo, expertos en incendios reconocen tres componentes básicos: el tiempo, terreno y combustible (las cosas que se queman).

En conjunto, estos tres elementos afectan al riesgo de incendio, qué tan rápido se mueve, su poder y la dificultad de controlar.

Clima

El clima seco y caluroso con viento aumenta la probabilidad de un incendio forestal mayor.

Estas condiciones:

- Hacen más fácil la ignición
- Ayudan a los combustibles quemar más rápido
- Aumentan la intensidad del fuego

La intensidad del viento, en particular, puede transformar un incendio pequeño, que es fácil de controlar, en un evento catastrófico.

Combustible

El combustible es necesario para cualquier incendio. En un incendio, los combustibles están, por lo general, en las plantas vivas (árboles, arbustos, maleza, hierba) y en

plantas secas (árboles muertos, hierba seca, ramas caídas, etc.) Los hogares, cuando en el camino de un incendio, pueden convertirse en combustible. La cantidad, tamaño, contenido de humedad, disposición y otras características del combustible, influyen la facilidad del incendio, velocidad de propagación del incendio, la estatura de las llamas y el comportamiento de otros fuegos.

Terreno

En todos los tipos de topografía, la inclinación de la cuesta es muy influyente en el comportamiento del fuego. Entre más pronunciada es la cuesta, más rápido se propagará el fuego. Otro factores importantes son:

- Relación de aspecto - laderas sur y suroeste por lo general tienen más incendios
- Chimeneas - empinadas y estrechas de drenaje

Otros factores:

Medio Ambiente Humano

Cuando las personas se mudan a una región de incendios, el entorno humano construido es muy importante para predecir la pérdida de la vida y propiedad. Ejemplos de aumento del riesgo para personas que viven con la amenaza de incendios forestales:

- Construcción de combustibles, sobre todo los techos
- Caminos angostos, el acceso es limitado

- Falta de vegetación a prueba de fuego
- La falta de reserva de agua
- Subdivisiones mal planeadas

Aviso Ambiental

Los propietarios de tierras, que han recibido notificación del Departamento de Pesca y Juego de los Estados Unidos y del Servicio de Wildfire de la aparición de especies raras, amenazadas o especies en peligro de extinción en su propiedad, en áreas sujetas a liquidación de combustible, tienen que notificar a ambos departamentos, por escrito, al menos de 10 días antes de la limpieza de vegetación. Estas agencias tendrán hasta 10 días después dicha notificación para (1) Determinar si la compensación propuesta es conforme con los requisitos estatales y / o federales y, (2) Sugerir voluntariamente, medidas alternativas de reducción, si es posible y son justificadas. Si las agencias no responden dentro de 10 días, se permitirá al propietario proceder con la reducción de vegetación.

En las parcelas planas o con cuesta del terreno hasta el 25%; se debe cortar toda la hierba y malezas a unas dos pulgadas de altura y se debe tirar todo este césped cortado y las malas hierbas. También se debe eliminar todas las cizañas, basura, vegetación seca y los residuos de la propiedad. No lleve a cabo cualquier modificación en la propiedad, ya que algunos permisos especiales pueden ser requeridos. Para verificarlo, llame al Departamento de Desarrollo de Servicios al **619.446.5000**.

Examen, ¿Me Quedo o me voy?

- ¿Está usted en buena forma física para combatir los incendios en su hogar y alrededor de su casa por lo menos de 10 horas?
- ¿Tiene los recursos y equipo necesario para combatir de manera eficaz un incendio?
- ¿Está usted y miembros de su familia en buena condición mental, física y emocional, y son capaces de lidiar con el humo intenso, el calor, el estrés y el ruido de un incendio forestal al defender su hogar?
- ¿Tiene su casa un espacio defendible de al menos de 100 pies y es libre de materiales inflamable y vegetación?
- ¿Puede proteger su hogar al mismo tiempo que cuidar los miembros de su familia, mascotas, etc.?
- ¿Es su casa construida de materiales resistentes al encendido?

Si usted respondió "No" a cualquiera de estas preguntas, entonces planee de evacuar temprano.

LA ECUACIÓN DE LOS INCENDIOS

El fuego es parte de nuestro medio ambiente. Nuestras colinas, cañones y bosques cubiertas de arbustos, arden periódicamente mucho antes de que las casas se construyeran aquí.

+

Hoy la gente está viviendo en este ambiente de fuego. Muchas casas y jardines se construyen sin pensar en los incendios forestales, y están a menudo en caminos angostos.

+

Una población en crecimiento significa que es más probable que incendios ocurran - con resultados devastadores.

+

En estos tiempos, los incendios forestales pueden quemar rápido ... y con vientos calientes y secos, aún queman más rápido, haciéndolos imposible de controlar.

=

DESASTRE

- Las muertes y lesiones graves
- Los recursos naturales, flora y fauna destruidos
- Casas y tesoros de casa perdidos.

crea un espacio DEFENDIBLE

Los pasos que puede tomar para defender su propiedad contra la propagación de un incendio forestal.

Las tres claves del espacio defendible

Eliminación: Eliminar las plantas enteras, sobre todo, árboles y arbustos de la zona. Ejemplos: deshacerse de troncos de árboles muertos o cortar arbustos inflamables.

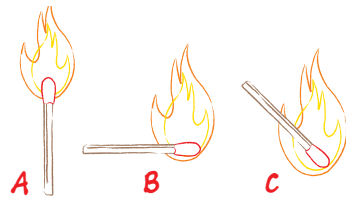
Reducción: Retire piezas de plantas como ramas y hojas. Ejemplos: podar arbustos, eliminar ramas bajas y cortando hierba seca.

Sustitución: Sustituya vegetación más peligrosa con plantas menos inflamables. Ejemplos: eliminar de arbustos densos e inflamables y plantar flores bien cuidadas y regadas.

¿Cómo ayuda la cuesta a quemar combustible?

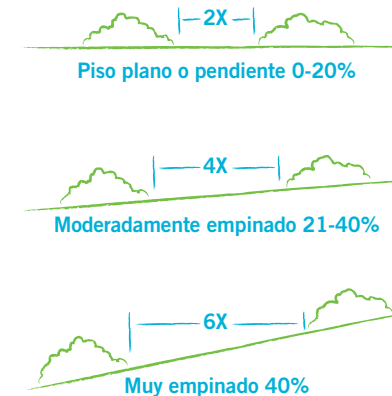
El siguiente diagrama proporciona una idea de cómo el fuego se comporta sobre un terreno inclinado.

- A** Un cerillo encendido en la posición vertical no se quema con rapidez.
- B** Un cerillo en un ángulo horizontal aumentaría la velocidad de la llama. El cerillo aquí podría representar una llama quemando vegetación por una superficie plana o en una cuesta gradual.
- C** Este cerillo representa fuego en movimiento rápidamente hasta una pendiente pronunciada. En este caso, como en todas las laderas, cañones y chimeneas, las llamas que se inician en la vegetación y arrasan sobre estructuras por delante, mueven el fuego a un ritmo alarmante.



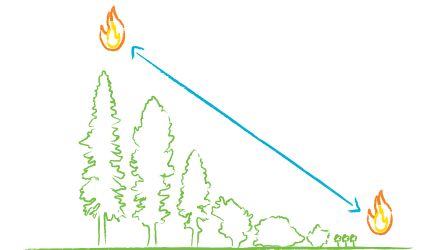
Reducir el "combustible"

El primer objetivo en la creación de un espacio defendible es de reducir la vegetación. Luego, se debe podar el volumen de combustible de las plantas que quedan. A veces, las plantas forestales pueden crecer sin control y crean una capa interrumpida de vegetación en vez de ser irregular o extendidas con amplitud que tienen las plantas individuales. Entre más continua la vegetación densa, será mayor el incendio forestal y su amenaza. Si esta situación ocurre dentro de una zona recomendada de espacio defendible, debe "dividir" y crear la separación entre las plantas o grupos pequeños de plantas. Cortar o limpiar la vegetación se debe hacer cuando no hace calor, durante las horas tempranas. Recuerde, si usted siente demasiado calor afuera para trabajar, es demasiado caliente para usar maquinaria para podar o cortar vegetación.

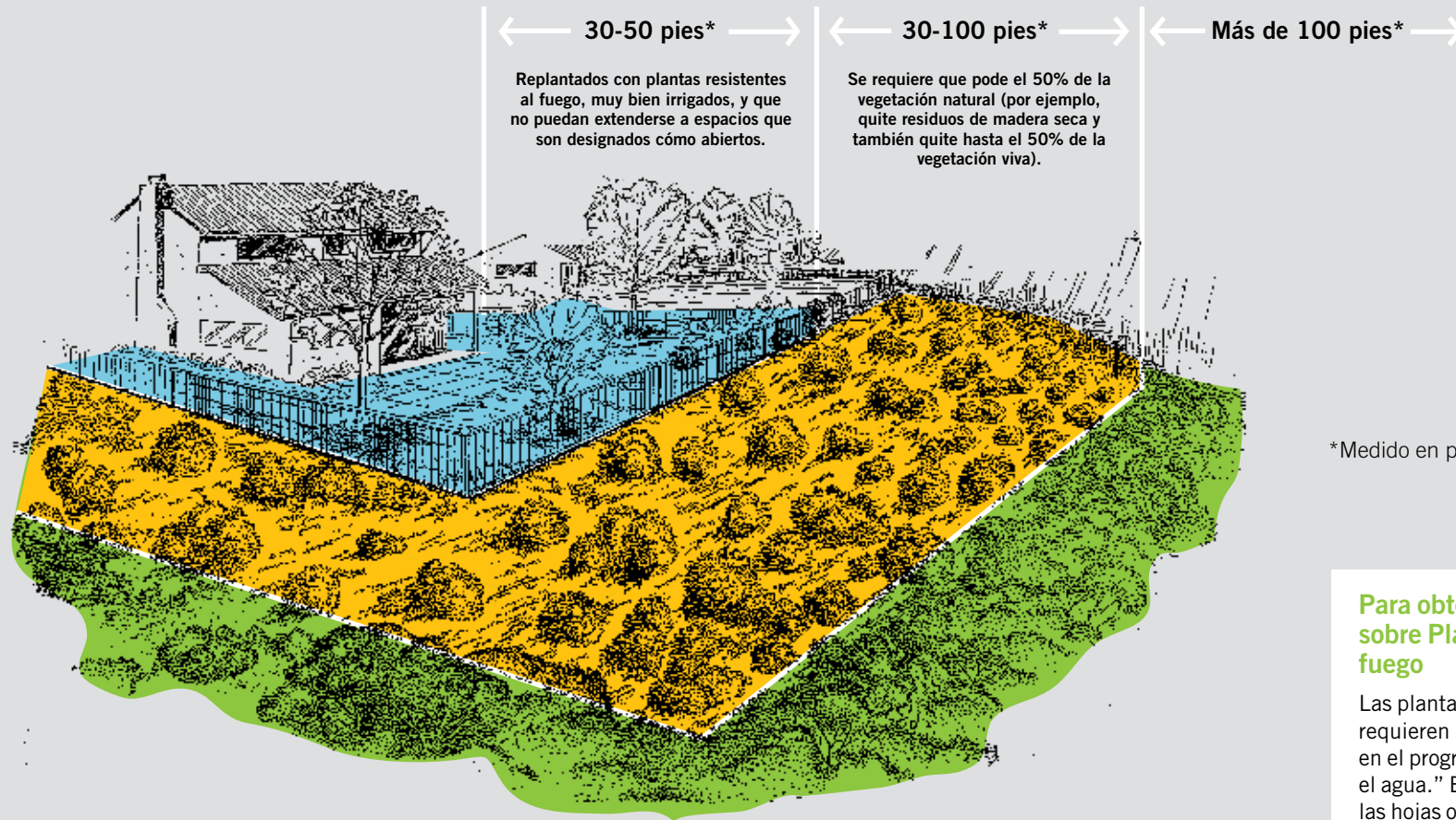


Combustible en estilo escalera

La vegetación se encuentra a menudo en diferente estatura, como los peldaños de una escalera. Bajo estas condiciones, las llamas, cuando queman combustible a nivel del suelo, se pueden llevar a los arbustos, que pueden encender aún más combustible alto como las ramas de un árbol. Ejemplo de combustibles en estilo escalera: montones de madera que se adhieren a su casa, o almacenamiento de materiales combustibles encontrados junto a su casa, hojas secas y relleno de madera. El problema del combustible estilo escalera se puede corregir cuando se proporciona una separación entre las capas de vegetación. Dentro de una zona de espacio defendible, una separación vertical de tres veces la altura del combustible más bajo es recomendable.



Utilizando plantas resistentes al fuego ayuda a proteger su hogar contra los incendios



*Medido en plano horizontal.

ZONA 1

De la estructura lo mínimo es de 30-50 pies, áreas del condado 50 pies

El área cercana a su domicilio debe contener plantas de bajo crecimiento y volumen de combustible. Lo ideal sería que no debe haber plantas altas de crecimiento cerca de su casa. Sin embargo, a todos nos gusta disfrutar de la sombra de un árbol o dos, seleccione el árbol sabiamente – para consejos vea la página 9.

ZONA 2

Un mínimo de 30-100 pies de las estructuras, áreas del condado 50-100 pies

Vegetación baja que cubre el suelo y son resistente al fuego y bajo en combustible son recomendadas en esta zona. Cuando se mantiene bien, un incendio puede ser detenido antes de que llega a su hogar.

VEGETACIÓN NATIVA

Más de 100 pies de las estructuras

Consulte con los reglamentos del medio ambiente y con las agencias encargadas antes de modificar la vegetación nativa que podrían incluir especie y hábitat en peligro de extinción. Tenga en cuenta que 100 pies de zonificación resistente al fuego puede no ser suficiente para proteger su hogar en cualquier circunstancia, pero protege bien en muchas situaciones.

Para obtener más información sobre Plantas resistentes al fuego

Las plantas “California-amistosas” requieren menos agua y aparecen en el programa “Ser inteligente con el agua.” Búsquelas por el color de las hojas o flores, altura, requisitos de sol/sombra, el tipo de tierra necesaria y hábitos de retoño, en:

www.bewaterwise.com

Además, puede comunicarse con su departamento local de bomberos, vivero de plantas, oficina de extensión universitaria o arquitecto de jardines para otras recomendaciones sobre plantas que son resistente al fuego para jardín en su área particular.



Estas casas en la colima tienen un espacio defendible visible, que los protegió durante un incendio forestal con rápido movimiento.

Tarimas y cercos de madera

Brasas que pueden aterrizar en las superficies de madera que están cerca o adyacentes a las estructuras, suelen encender y quemar lo suficientemente caliente como para encender aleros, revestimiento de madera y otras partes inflamables de las casas. Las cercas de madera se prenden en fuego, y pueden encender la casa si están conectados.

- Considere reemplazar las superficies y coberturas de las terrazas de madera con materiales de contra incendios, concreto, o piedra.
- Mantenga materiales combustibles 30 pies de su casa, incluyendo montones de madera, basura, estructuras de madera, y equipo de trabajo que utilice gasolina.
- Reemplace cercos de madera que estén pegados a su casa, con rejas de hierro, emplastado (stucco) o cercos de plástico.

Jardines Inteligentes

Cuando construya su jardín, piense en los incendios y preparándose contra ellos, escoja sus plantas por su habilidad de proteger contra los incendios. "Plantas de Incendio Inteligentes" crecen lentamente y se quedan bajas en estatura, no se tienen que podar. Producen pocas hojas, material

seco o muerto, y se mantienen húmedas durante los secos vientos Santa Ana. Evite las plantas que contienen aceites, resinas y ceras que hacen que éstas quemen con mayor intensidad, como el eucalipto, pinos y enebros. No plante Palmas de Abanico Mexicanas, ya que producen hojas secas que son muy inflamables y vuelan por el aire cuando se encienden. No plante hierbas ornamentales, tales como hierba de la Pampa, ya que son altamente inflamables y se extienden en áreas naturales adyacentes. Dentro de 1-5 pies de la fundación, reemplace materiales con rocas o suelo mineral. Póngase en contacto con el departamento local de bomberos, el vivero de plantas, la oficina de extensión universitaria, o algún arquitecto de jardines para recomendaciones sobre opciones de vegetación que son resistentes al fuego en su área.

El mantenimiento y resistencia al fuego

Una planta resistente al fuego puede perder esta cualidad por completo si no se mantiene correctamente y no se riega. La falta de atención a largo plazo puede resultar en que estas plantas resistentes al fuego se llenen con ramitas y hojas secas,

esto se puede convertir en combustible monstruoso, aunque a veces se ve invisible. Recorra el perímetro de su casa y podelas plantas que estén debajo de las ventanas o aleros. Quite las malas hierbas, y considere la posibilidad de poner dos pulgadas de cobertura natural en las plantas, en lugares que estén a 1-5 pies de los cimientos de su casa. Mantenga los horarios de riego correctos todo el año para la buena salud de sus plantas y para prevenir la muerte prematura o excesiva debilidad durante el crecimiento. Considere la posibilidad de riego por goteo para reducir consumo total de agua. Para obtener más información visite www.bewaterwise.com. Retire follaje y las ramas secas de los árboles y arbustos, a continuación, determine la causa de la muerte de este follaje y si hay enfermedad o plaga para restaurar la planta en buena salud. Si se muere, retire la planta inmediatamente. Una planta seca es combustible.

Reglamentos del Medio Ambiente

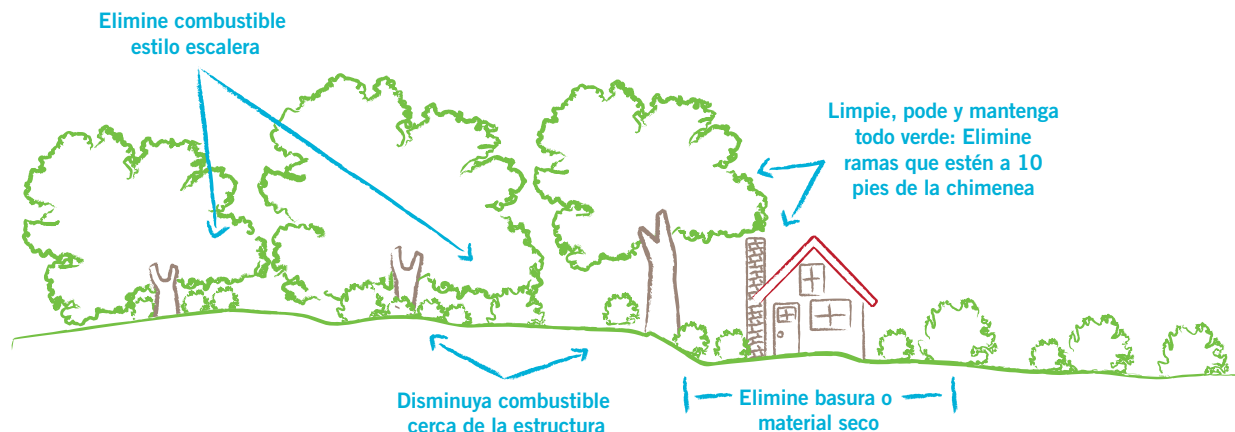
Reglamentos federales y estatales del medio ambiente podrían, al principio, parecer estar en conflicto con los conceptos de planificación de protección contra

incendios. Leyes del medio ambiente no deben ser ignoradas en la preparación para un incendio forestal. Cooperación entre los reguladores del medio ambiente, agencias de bomberos y propietarios ha resultado en un acuerdo para permitir podar vegetación a los 100 pies de estructuras existentes. Si se encuentran especies que tienen peligro de extinción, contacte su Departamento de Planificación.

Los bomberos pueden controlar 97% de los incendios que se inician. 3% puede vencer hasta las mejores y más equipadas agencias.

Es cuando su preparación avanzada realmente cuenta.

Construya un Ambiente Contra-Incendios



crea un hogar DEFENDIBLE

Cosas que puede hacer para proteger mejor a su familia y hogar contra los incendios forestales.

¿Tiene su casa una tarima o una escalera exterior?

Una cerca o puerta combustible adjunta a una estructura es una amenaza si se incendia, y puede actuar como una mecha encendiendo su casa. Para más información sobre tarimas, vallas, y otros combustibles, por favor visite:

<http://firecenter.berkeley.edu/toolkit>

En un incendio forestal, las fuerzas de extinción de incendios se extienden hasta el límite. Usted puede diseñar o modificar su casa para evitar un incendio - o puede estar totalmente desprevenido e indefendible. Una casa defendible tiene una oportunidad mucho mayor de la supervivencia - ¡si los bomberos pueden llegar a ella a tiempo! La forma en que se ha diseñado una casa, el lugar donde se construyó, los materiales utilizados en su construcción, y el acceso de los bomberos, afectan la supervivencia durante un incendio forestal.

Techo

- Instale un techo que no sea combustible y que cumpla con los requisitos de clasificación de su comunidad. Consulte con su departamento de viviendas o jefe de bomberos.
- Revise la ventilación del techo y sustituya ventilaciones con estilo viejo (mallas finas para ventanas solamente) con tomas de aire que resistan la intrusión de partículas de carbón o cenizas.
- Cubra la chimenea con tubo de estufa aprobado y con un chispero.
- Quite árboles muertos y ramas de viñas que sobresalen por su techo.
- Elimine cualquier rama que esté a 10 pies de su chimenea.
- Limpie todas las hojas muertas, agujas de pino y otros residuos combustibles de su techo y canales de la lluvia.

Construcción

- Si puede, construya su casa lejos de cimas, cañones y las áreas entre puntos de lo alto de una cresta.
- Construya su casa por lo menos 30 pies de la línea de su propiedad.
- Use materiales que no son combustibles para el las superficies exteriores de su hogar.
- Incluya la parte inferior de aleros, balcones, tarimas y otras edificaciones con material resistente al fuego.

- Reubicar el ático de ventilación debajo de los aleros, a la superficie del tejado.
- Las solicitudes para respiraderos prefabricados en el ático están disponibles.
- Instalar sólo de doble panel, con un panel siendo de vidrio templado y el otro que sea ventana o claraboya de vidrio recocido.
- Considere la posibilidad de un extinguidor de incendios residencial para su hogar. Además de proteger a su familia cuando están en casa, puede proteger su hogar mientras estén ausentes, e incluso puede evitar que un incendio se extendía a otras áreas alrededor de su propiedad.

Jardinería

- Comuníquese con su departamento de bomberos local, vivero de plantas o extensión universitaria para más sugerencias.

Jardín

- Pilas de leña por lo menos 30 pies retirado de todas las estructuras, y quite vegetación combustible ubicada a 10 pies de pilas de madera.
- Ponga tanques de gas o propano por lo menos 10 pies de cualquier estructura, y mantenga por lo menos 10 pies de liquidación de vegetación.
- Quite todas las pilas de materiales de construcción, agujas de pino, hojas y otros desechos de su jardín.
- Comuníquese con el departamento

- de bomberos local para ver si se permite quemar al aire libre en su área.
- Mantenga todos los combustibles a 1-5 pies de la fundación.

Almacén de Emergencia de Agua

Mantenga un almacén de emergencia de agua que cumpla con los requisitos del departamento de bomberos a través de uno de los siguientes:

- Un sistema común de hidrantes/agua.
- Tanque de almacén cooperativo con vecinos
- Un almacén mínimo de 5,000 galones para proteger edificios que miden menos de 1,500 pies cuadrados en su propiedad. Almacén adicional es requerido cuando son más de 1,500 pies cuadrados.
- Marque claramente todas las fuentes de agua de emergencia y notifique a su departamento local de bomberos de su existencia.
- Mantenga acceso fácil al almacén de emergencia para usted y los bomberos.
- Si el agua viene de un pozo, considere un generador de emergencia para operar la bomba durante un corte de energía.



Estos nuevos hogares en áreas de incendio están utilizando materiales resistentes, los techos y jardinería son "a prueba de fuego", los hogares tienen aspersores, buen acceso, almacén de agua y un espacio defendible.



Esta casa utilizó jardinería inteligente, sin embargo, una carretilla dejada muy cerca de la casa se incendió, luego a continuación, encendió el exterior de la casa. En la preparación de los incendios forestales, asegúrese que todos los materiales inflamables se almacenen a una distancia segura de la casa.



Acceso

- Identifique por lo menos dos recorridos para salir de su vecindad.
- Construya carreteras que permitan movimiento en ambos sentidos.
- Cuando construya carreteras, considere el diseño de lo ancho, el grado, curvas y distancia vertical para permitir acceso a vehículos grandes de emergencia. Consulte con su jefe de bomberos local.
- Construya caminos de entrada en su casa que permitan el acceso a vehículos grandes de emergencia.
- Diseñe puentes que puedan sostener el peso de los vehículos grandes de emergencia que a veces cargan excavadoras.
- Coloque letreros de carreteras y domicilios con los números de casa hechos de material no combustible que las restricciones de tráfico tales como "sin salida", y el peso y limitaciones de altura. Ejemplos: letreros de tráfico, letreros de peso y limitaciones de altura de camiones, etc.
- Asegúrese de que los caminos sin salida y entradas de vehículos largos tengan áreas de vuelta lo suficientemente amplia para los vehículos de emergencia. Construya desvíos en las carreteras de un sólo sentido.
- Asegúrese de que los números de dirección de su casa tengan reflejo y resalten de las paredes y que sean lo suficientemente grande para ser claramente visibles desde la calle. Si es necesario, proporcione un segundo conjunto de números.
- Mantenga la vegetación combustible por lo menos de 10 a 30 pies de las carreteras y caminos de entrada.
- Corte ramas que cuelguen sobre las carreteras. Camiones de bomberos necesitan por lo menos 14 pies verticales de espacio.
- Construya barreras "naturales" contra el fuego como áreas verdes, parques, campos de golf, jardinería bien irrigada y campos deportivos.

Por Fuera

- Designe un lugar de encuentro de emergencia fuera de la casa y otro fuera de su vecindad. Vea Diseño de un Plan en la página 14 para más información.
- Ensaye como salir de casa durante una emergencia.
- Asegúrese de que las líneas de servicio eléctrico, fusible y tableros de interruptores estén instalados y mantenidos acuerdo con el código eléctrico.
- Póngase en contacto con personal de servicio calificado para realizar el mantenimiento eléctrico y reparaciones de su hogar.

LA REALIDAD DE UN INCENDIO FORESTAL

"... todos debemos tener en cuenta que los incendios forestales son peligrosos e impredecibles, pero hay una manera segura de proteger su casa durante cada situación. Lo que si podemos hacer es aprovechar al máximo todas las oportunidades disponibles con la esperanza de que será suficiente para salvar la casa."

*- Maureen Gilmer, autor,
California Wildfire Landscaping*

diseñe un PLAN

Lo mejor de todo es la tranquilidad que viene al planificar para un incendio forestal, preparar su hogar y los alrededores y practicar actividades seguras contra incendio.

En Su Marca

Mucho antes que amenace un incendio, planifique su evacuación.

Haga una lista de artículos que desee llevarse consigo en su evacuación.

Aquí está un ejemplo, pero debe preparar su lista personal.

Cosas Importantes

- Recetas médicas, medicinas
- Lentes
- Documentos importantes (actas de nacimiento, pasaportes comprobantes de seguros, directorio personal de teléfonos y domicilios, récord de impuestos, escuela y vacunación, otografías)
- Joyas
- Mascotas, comida de mascotas, correa, jaula
- Juguetes favoritos de su niño
- Dinero en efectivo (en caso que las máquinas de banco no funcionen)
- Teléfono celular y cargador
- Computadora portátil y cargador
- Mantenga su lista de “Cosas Importantes” a la mano
- Mantenga cajas macizas a la mano para coleccionar las cosas de su lista.
- Prepare un equipo de artículos en caso de emergencia.

Equipo de Emergencia

Cuando un incendio amenaza, no habrá tiempo para ir de compras o buscar su equipo de artículos. Reúna un Equipo de Emergencia que incluya artículos que necesite en caso de una evacuación.

Almacénelos en recipientes fáciles de cargar como mochilas, cajas de plástico...

- Almacén de agua para 3 días (1 galón por persona, por día)
- Almacén de comida para 3 días que no se eche a perder y con un abre latas.
- Un cambio de ropa y calzado por persona
- Una cobija o saco de dormir
- Un equipo de primeros auxilios que incluya las recetas médicas de la familia
- Otro par de lentes
- Herramientas de emergencia
- Un radio que funcione con baterías
- Una linterna
- Suficientes baterías
- Duplicados de las llaves de los vehículos
- Artículos sanitarios
- Artículos especiales para infantes, personas de la tercera edad, discapacitados
- Transporte de mascota y correa
- Comida de mascota para 3 días
- Lentes de sol
- Lentes Protectores (para altos vientos, partículas de carbón y cenizas)
- Guantes de trabajo
- Cuando es posible, involucre a sus niños en los planes – déjelos sentir parte del proceso.
- Repase periódicamente y tenga al día su lista de “Cosas Importantes” y su Equipo de Emergencia.
- Aprenda diferentes maneras de salir de su comunidad, en caso que su ruta usual esté bloqueada.
- Planifique como transportar a su mascota, consiga una jaula si es necesario.
- Si tiene animales grandes, aprenda a planificar. Llame a su Departamento de Control de Animales local o la Humane Society.
- Designe a un pariente fuera del área, con cual pueda comunicar información con el resto de la familia.
- Sistemas telefónicos de larga distancia suelen funcionar cuando las comunicaciones locales están sobrecargadas.
- Tal vez no estén en casa cuando un incendio forestal amenace. En dado caso, las autoridades deben cerrar carreteras por razones de seguridad y usted no podrá entrar. Haga planes en avanzado sobre las personas o mascotas que estarán en casa cuando usted no esté.



Listo

Cuando una evacuación es probable, ponga su plan en acción.

Respire profundo y recuerde que planeó bien. Recuerde también que las vidas siempre tienen prioridad sobre cualquier propiedad.

- Utilice su lista de “Cosas Importantes”. Reúna estos artículos en cajas que pueda cargar fácilmente.
- Estacione su vehículo en dirección de salida para tener mejor visibilidad cuando tenga que salir.
- Meta sus “Cosas Importantes” y Equipo de Emergencia en el vehículo.
- Meta sus mascotas al último minuto cuando la familia salga.

Y si hay tiempo...

- Asegúrese de cerrar todas las ventanas y puertas.
- Cierre las persianas de metal.
- Remueva cortinas livianas u otras telas combustibles de las ventanas.
- Agrupe muebles de patio y otros objetos que puedan obstruir el paso o enredar las mangueras de bombero.
- Deje prendidas las luces exteriores. Estas ayudan a los bomberos encontrar la casa entre el humo.
- No deje el sistema de irrigación prendido – puede disminuir la presión de agua.
- Cierre la puerta con llave.

Mis Cosas Importantes:

¡Ya! ¡Muévase pronto!

- No espere que le avisen que evacue. Las autoridades tal vez no tengan tiempo de dar la orden de evacuación. Si siente una amenaza, tome la iniciativa propia.
- Obedezca la órdenes de las agencias de policía y bomberos. Ellos comprenden el riesgo y están actuando sobre información de incendio más corriente.
- Conduzca con las luces encendidas para mejor visibilidad.
- Conduzca con calma y con precaución y atención a los vehículos de incendio.
- No obstruya el acceso de calles a los vehículos de incendio.
- Si se siente superado por el fuego, está más seguro adentro de su vehículo que afuera – siga adelante si puede ver.
- Verifique con la escuela de su hijo sobre la Póliza de Salida de Estudiantes. Deben de tener planes de cómo proteger a los alumnos en la misma ubicación o enviarlos por autobús a un lugar más seguro. Para evitar una congestión masiva durante una evacuación, recoja a su hijo después de que haya pasado la crisis.
- NO LLAME a 9-1-1 si no es una emergencia.
- No intente regresar al área hasta que las autoridades lo permitan.
- Preséntese al centro de evacuación más cercano. Las agencias de policía pueden orientarlo. Si deciden quedarse o no, su asistencia ayudará a informar a otros que está seguro.

Conceptos Paralelos

Dos Maneras de Salir

Su plan de escape de casa debe incluir dos formas de salida de cada habitación o sala – en caso que la manera de salida usual esté bloqueada por fuego. Para crear un Plan Familiar de Escape de Fuego por Internet, visite www.burninstitute.org

A Un Sitio Predesignado...

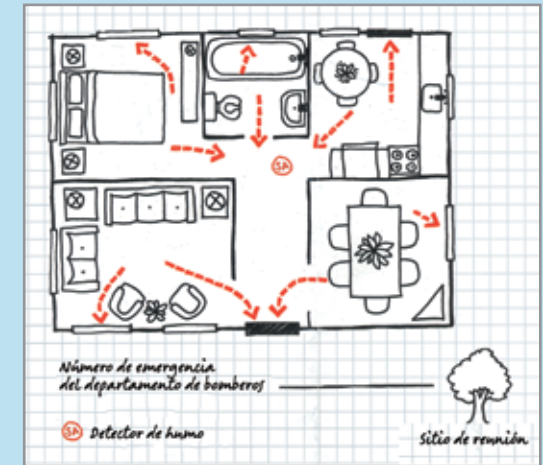
Igual como debe tener un sitio para reunirse afuera de su casa, para asegurar que todos hayan salido, su plan debe considerar rutas alternativas para salir de su comunidad, en caso que la ruta usual esté bloqueada.

Cuando las líneas telefónicas locales están interrumpidas por el desastre, las líneas de larga distancia suelen seguir funcionando. Es buena idea hacer arreglos de antemano con un pariente o amigo sobre la comunicación en caso de un desastre local.

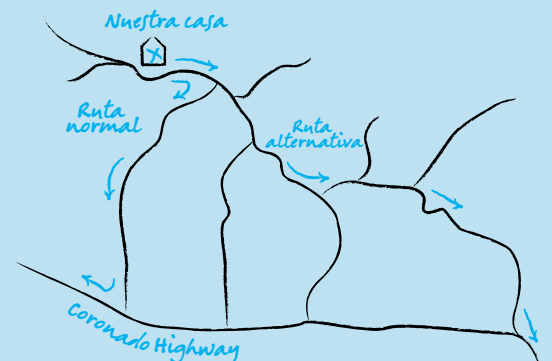
Si avisa al pariente o amigo que su familia se ha evacuado y están seguros, otros familiares que saben del plan podrán comunicarse con la persona designada y recibir información de su bienestar. Este plan también funciona en caso de un terremoto y el Equipo de Emergencia servirá para este o cualquier desastre.

Lo mejor de todo es la tranquilidad que viene al saber que existe un plan en caso de un incendio forestal, preparando su hogar y los alrededores y practicando actividades seguras contra incendio.

Plan de Escape de Fuego



Lugar Familiar de Refugio



- Llamar a tía Betsy en Cleveland

La supervivencia de usted y su casa durante un incendio forestal no son una cuestión de suerte...

PREPÁRESE

Los incendios siempre han quemado a través de nuestra área como parte del ciclo de vida ecológica. Sólo en los últimos 100 años hemos construido viviendas en áreas silvestres. Al controlar la propagación de los incendios forestales, se ha interferido con este ciclo natural de incendios. Por lo tanto, en día de hoy los incendios forestales son a menudo mucho más intensos, impredecibles y con gran peligro a la vida.

Mientras los expertos en incendios y del medio ambiente trabajan juntos para encontrar formas aceptables para regresar a un ciclo natural, controlando el combustible de incendios, hay cosas que usted puede hacer hoy para prepararse en el evento de un INCENDIO FORESTAL.

¡Si se demora hasta que haya humo en el aire, es demasiado tarde!

Programas y servicios del Burn Institute

Educación y Prevención de incendios y quemaduras

- Guía del Dragón Burni, currículo preescolar
- Las quemaduras son un negocio serio
- Prevención de Quemaduras de Niños
- Incendios y Prevención de Quemaduras - Incendios, Quemaduras y Usted
- Guía Curricular
- Programa De Educación para Niños-Incendio
- Programa de Capacitación de Seguridad (un pago mínimo requerido)
- Programa de Detectores de Humo por Departamento de Bomberos
- Es su decisión: Prevenga Incendios y Quemaduras
- Programa de Menores Incendiaris
- Programa de Educación de Incendios y Detectores de Humo para Personas de la Tercera Edad
- Programa de Incendios Forestales

Apoyo para Sobrevivientes de Incendios

- Grupo de Apoyo para Adultos
- Campamento Más allá de las Cicatrices para niños lesionados por incendios
- Fondo para Necesidades de Emergencia
- Fiesta de Días Festivos
- Programa de Mentores
- Retiro de Adultos Sobrevivientes de Quemaduras

- Programa de Becas
- Programa de Reingreso Escolar
- SOAR Sistema de Apoyo
- Fondo de Asistencia Especial
- Excursiones Especiales

Estudios de Quemaduras

- Fondos Vitales para Estudio y Tratamiento de Quemaduras

Servicio Comunitario

- Literatura de Incendios y Prevención de Quemaduras
- Anuncios de Servicio Público
- Oficina de Portavoces
- Banquete de los Premios Espíritu de Valentía

Oportunidades para Voluntarios

¡Haga una diferencia positiva en las vidas de otros cuando se convierte en voluntario con el Burn Institute! Para obtener más información sobre cómo puede donar su tiempo, visítenos en www.burninstitute.org o llame al **858.541.2277**.

Acerca del Burn Institute

El Burn Institute es la agencia local dedicada a reducir el número de lesiones y muertes por quemaduras en los condados de San Diego, Imperial, Riverside y San Bernardino. Fundada en 1972, uno de los primeros logros del Instituto fue ayudar en establecer el Centro Regional de Quemaduras en UCSD. En la actualidad, el Instituto continúa educando a miles de niños y adultos cada año para prevenir incendios, quemaduras y pérdida de vida. A la vez, sigue apoyando estudios vitales para encontrar tratamientos de quemaduras y prevenir incendios. También apoya programas de apoyo para sobrevivientes de quemaduras. Niños y adultos reciben ayuda para vivir con efectos psicológicos y físicos resultados por sus lesiones.

Información de Contacto

Burn Institute – San Diego

8825 Aero Drive, Suite 200
San Diego, CA 92123
858.541.2277 teléfono
858.541.7179 fax
www.burninstitute.org

**Burn Institute –
Condados de Riverside y
San Bernardino**
400 North Pepper Avenue
Colton, CA 92324
909.580.6339 teléfono
www.burninstitute-ie.org

**Burn Institute –
Valle de Imperial**
612 “J” Street, Suite 4
Imperial, CA 92251
760.355.3175 teléfono
760.355.0836 fax

Diseño y Plan

Kramer Design **619.544.1052**
www.kramerdesign.com

Descargo de responsabilidad: Esta información proporcionará un alto nivel de protección a las estructuras construidas en zonas forestales urbanas, sin embargo, no hay ninguna garantía o seguridad que el cumplimiento con las instrucciones en este folleto puede prevenir daño o destrucción de las estructuras por el fuego en todos los casos.

